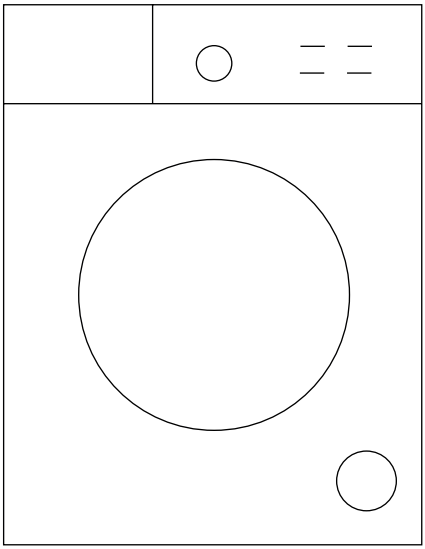
KERNAU

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ПРАЛЬНА МАШИНА
KFWM 9645 I Steam
KFWM 9645 I DI Steam



Шановний клієнте,

Дякуємо за довіру та вибір бренду Kernau.

Щоб задовольнити Ваші очікування, ми виробляємо нашу техніку на спеціалізованих заводах із використанням новітніх технологій та ретельно перевіряємо її якість. Щоб обраний Вами виріб служив Вам якомога довше, ознайомтеся з інструкціями щодо експлуатації, чищення та догляду, які наведено нижче. У цій інструкції ми хочемо ознайомити Вас із усіма можливостями придбаного виробу, а також надати інформацію щодо безпеки, встановлення, оптимальних налаштувань та економічного використання. Тут Ви знайдете цінні поради щодо того, як найефективніше використовувати прилад відповідно до Ваших поточних потреб.

Придбаний вами виріб виготовлено на сучасному та технологічно просунутому підприємстві.

Перед початком використання обладнання радимо детально ознайомитися з цією інструкцією та зберегти її на майбутнє, щоб функції придбаного вами пристрою протягом тривалого часу залишалися такими ж, як у перший день після покупки.

⚠ УВАГА

Ця інструкція з експлуатації стосується багатьох моделей цього виробу. Ваш пристрій може не мати деяких функцій, зазначених у цій інструкції.

Зображення товару мають схематичний характер.
Елементи, позначені символом (*), є необов'язковими.

Ікона	Підпис
	Вказує на ризик отримання тілесних ушкоджень, загибелі або значної матеріальної шкоди у разі ігнорування попередження, позначеного цим символом.
	Ризик ураження електричним струмом
	Вказує на ризик виникнення пожежі
	Виключно для домашнього використання та у приміщенні.
	Корисна інформація, яка допоможе зрозуміти принцип роботи пристрою та повною мірою скористатися його функціями
	Вказує на необхідність ознайомитися з інструкціями для розуміння принципу дії та використання виробу.

ЗМІСТ

1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ 1
1.1 Загальні попередження щодо дотримання техніки безпеки 2
1.2 Функція аварійного відкривання дверей 4
1.3 Під час використання 8
1.4 Пакування й охорона довкілля 9
1.5 Інформація щодо економії 10
2.ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ 11
2.1 Загальний вигляд 11
2.2 Технічні характеристики 11
3.УСТАНОВЛЕННЯ 12
3.1 Зняття транспортних болтів 12
3.2 Регулювання ніжок / Регулювання стійок 12
3.3 Під'єднання до електричної мережі 13
3.4 Під'єднання шланга подавання води 13
3.5 Під'єднання для зливання води 14
4.ЗНАЙОМСТВО З ПАНЕЛЛЮ УПРАВЛІННЯ 14
4.1 Висувний відсік для миючих засобів 15
4.2 Відсіки 16
4.3 Електронний дисплей 17
4.4 Опис основних символів 18
5.ВИКОРИСТАННЯ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ 18
5.1 Підготовка білизни 18
5.2 Завантаження білизни в машину 19
5.3 Додавання мийного засобу в машину 20
5.4 Робота з машиною 20
5.5 Вибір програми 20
5.6 Система виявлення рівня недостатнього завантаження 20
5.7 Додаткові функції 21
5.8 Child Lock (Блокування пристрою від дітей) 24
5.9 Якщо потрібно скасувати запущену програму: 25
5.10 Завершення програми 25
6.ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ 26
6.1 Важлива інформація 31
7. ИЩЕННЯ Й ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ 32
7.1 Попередження 32
7.2 Фільтри патрубка подавання води 32
7.3 Фільтр насоса 33
7.4 Висувний відсік для миючих засобів 34
8.Корпус/Барабан 35
9.УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ 36
10.АВТОМАТИЧНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ 38

1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Робоча напруга / частота	(220–240) В~/50Гц
Сумарний струм (А)	10
Тиск води (МПа)	Максимум 1 МПа / Мінімум 0,1 МПа
Повна потужність (Вт)	2100
Максимальне завантаження прання (суха білизна) (кг)	9

- Не встановлюйте машину на килим чи подібні поверхні, це порушить вентилювання основи.
- Пристрій не призначено для використання особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними й розумовими здібностями або недостатніми досвідом і знаннями, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, чи проінструктовані такою особою.
- Не дозволяйте дітям, які не досягли 3 років, наближатися до пристрою, за винятком випадків постійного нагляду за ними.
- Зверніться в найближчий авторизований сервісний центр, щоб замінити пошкоджений шнур живлення.
- Під час підведення води до вашої машини користуйтеся тільки новим шлангом подавання води. Ніколи не користуйтеся старими чи пошкодженими шлангами.

- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Чищення й технічне обслуговування не повинні здійснювати діти без нагляду дорослих.

ПРИМІТКА: Щоб отримати електронну копію цього посібника користувача, зверніться за адресою ел. скриньки: washingmachine@ standardtest. info. В електронному листі вкажіть назву моделі й серійний номер (20 цифр), зазначений на дверцятах пристрою.

Уважно прочитайте цей посібник користувача.



Машину призначено виключно для домашнього використання. Комерційне використання машини може призвести до скасування гарантії.

Цей посібник призначено для декількох моделей машин, тому придбаний прилад може не мати певних описаних у цьому посібнику характеристик. Тому під час ознайомлення з інформацією посібника користувача дуже важливо звертати увагу на всі значення.

1.1 Загальні попередження щодо дотримання техніки безпеки

- Потрібна робоча температура навколишнього середовища для пральної машини — 15–25 °C.
- У разі температури нижче 0 °C шланги можуть розшаруватися або електронна плата може працювати неправильно.
- Переконайтеся в тому, що завантажений у вашу пральну машину одяг не містить сторонніх предметів, як-от цвяхи, голки, запальнички й монети.

- **Під час першого прання рекомендовано вибрати програму «90° Бавовна», без завантаження білизни та із заповненим наполовину відповідним мийним засобом відділенням II висувного відсіку для мийного засобу.**
- Залишки забруднень можуть накопичуватися на мийних засобах і пом'якшувачах, що перебувають під впливом повітря протягом тривалого часу. Розміщення пом'якшувача або мийного засобу у висувному відсіку рекомендовано лише на початку кожного прання.
- У разі тривалого простоювання вимкніть пральну машину з розетки й перекрийте подавання води. Також рекомендовано залишати дверцята відкритими для запобігання накопиченню вологи всередині пральної машини.
- Машина може містити певну кількість води, що обумовлено процедурами перевірки якості виробу на виробництві. Цей факт не впливає на функціонування вашої пральної машини.
- Пакувальні матеріали пральної машини можуть бути небезпечними для дітей. Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами або дрібними деталями пральної машини.
- Зберігайте пакувальні матеріали в місці, де діти не зможуть їх знайти, або утилізуйте ці матеріали належним чином.
- Використовуйте цикл попереднього прання лише для дуже забрудненої білизни.

⚠Ніколи не відкривайте висувний відсік для

мийних засобів під час роботи машини.

- У разі несправності від'єднайте машину від мережі живлення й перекрийте подавання води. Не намагайтеся самотужки виконувати ремонтні роботи. Завжди звертайтеся в уповноважену сервісну організацію.
- Не перевищуйте значення максимального завантаження для вибраної програми прання.

⚠У жодному разі не намагайтеся силоміць відкрити дверцята пральної машини, коли вона працює.

- Прання білизни зі слідами борошна може пошкодити машину.
- Дотримуйтесь інструкцій виробника щодо використання кондиціонера для тканин або інших подібних речовин, які ви плануєте використовувати в пральній машині.
- Переконайтеся, що немає перешкод для дверцят пральної машини й вони можуть цілковито відритися.

Установіть машину в цілковито вентильованому місці, бажано з постійним циркулюванням повітря.

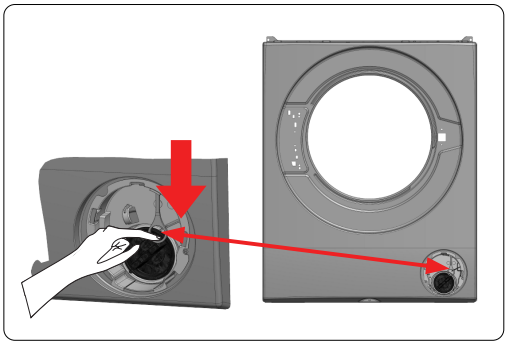
1.2 Функція аварійного відкривання дверей

Дверцята залишатимуться зачиненими у разі будь-якого перебоїв у електропостачанні або якщо подача електроенергії до пральної машини буде припинена до завершення програми.

Щоб відчинити дверцята:

1. Вимкніть прилад. Від'єднайте машину від мережі живлення.

2. Усередині вашої машини може бути вода. Отже, щоб дверцята відкривалися належним чином, спочатку потрібно злити воду з машини. Щоб злити воду з машини, дотримуйтесь інструкцій, наведених у розділі про чищення фільтра насоса. (Не торкайтеся води, що витікає з пристрою під час зливу, оскільки вода всередині пристрою може бути гарячою.)
3. Після зливу води з машини за допомогою інструменту потягніть механізм аварійного розблокування вниз і одночасно відкрийте дверцята.



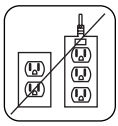
4. Якщо двері знову закрити після того, як їх було відкрито за допомогою механізму аварійного розблокування, вони залишаться заблокованими. Для відкриття дверей у разі відсутності електропостачання необхідно знову скористатися механізмом аварійного розблокування.

⚠ **Ознайомтеся з цими правилами техніки безпеки. Дотримуйтесь інструкцій для особистого захисту й захисту інших людей від ризиків і смертельних травм.**

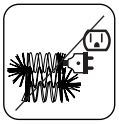
РИЗИК ОПІКІВ

⚠ Не торкайтеся зливного шланга або води, яка зливається, під час роботи пральної машини. Високі температури обумовлюють небезпеку опіків.

⚠⚠РИЗИК СМЕРТЕЛЬНОГО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ



- Не під'єднуйте пральну машину до електромережі за допомогою подовжувача.
- Не під'єднуйте пошкоджену вилку до розетки.



- У разі від'єднання вилки від розетки за жодних умов не тягніть за кабель. Завжди тримайтеся за вилку.



- Ніколи не торкайтеся шнура живлення/вилки мокрими руками, оскільки це може спричинити коротке замикання або ураження електричним струмом.



- Уникайте контакту з пральною машиною, якщо ваші руки або ноги мокрі.
- Пошкоджений шнур живлення/вилка можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом. У разі пошкодження шнура живлення/вилки потрібно виконати їх заміну, яку має здійснювати тільки кваліфікований робітник.

⚠Ризик затоплення

- Перед установленням зливного шланга в зливний отвір перевірте витрату води.
- Дотримуйтеся заходів для запобігання зісковзуванню шланга.
- Потік води може змістити шланг, якщо його не зафіксовано належним чином. Переконайтеся в тому, що пробка зливного отвору не перекриває сам отвір.

⚠Небезпека пожежі

- Не зберігайте легкозаймисті рідини поблизу машини.
- Наявність сірки в засобах для видалення фарби може призвести до виникнення корозії. З цієї причини ніколи не додавайте засоби для видалення фарби в машину.
- Ніколи не використовуйте засоби, які містять розчинники, у машину.
- Переконайтеся в тому, що завантажений у вашу пральну машину одяг не містить сторонніх предметів, як-от цвяхи, голки, запальнички й монети.

Ризик пожежі або вибуху

⚠Ризик падіння або травмування

- Не варто намагатися залізти на машину.
- Переконайтеся в тому, що шланги й кабелі не створюють небезпеки падіння.
- Не перевертайте машину догори дном або набік.
- Не піднімайте пральну машину, тримаючись за дверцята або висувний відсік для мийного засобу.

⚠Переміщення машини мають здійснювати щонайменше 2 особи.



⚠Правила техніки безпеки для дітей

- Не залишайте дітей без нагляду поряд із машиною. Діти можуть випадково закритися в машині, що призведе до ризику смерті.
- Не дозволяйте дітям торкатися скляних дверцят пристрою під час його роботи. Поверхня дуже нагрівається, і це може

спричинити пошкодження шкіри.

- Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.
- У разі ковтання очисних і мийних засобів або їх контакту зі шкірою та очима можуть виникати отруєння й подразнення. Тримайте засоби для чищення подалі від дітей.



1.3 Під час використання

- Не підпускайте домашніх тварин до машини.
- Будь ласка, перевірте паковання машини перед установлюванням, а також зовнішню поверхню машини після розпакування. У разі виявлення пошкоджень машини або в разі відкритого паковання експлуатувати машину заборонено.
- Установлювати машину має виключно уповноважена сервісна організація. Установлення особами, які не належать до уповноваженої сервісної організації, може призвести до скасування гарантії на виріб.
- Цей пристрій можуть використовувати діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними й розумовими здібностями або недостатніми досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом чи проінструктовані щодо належного експлуатування пристрою та усвідомлюють пов'язану з цим небезпеку. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Чищення й технічне обслуговування не мають здійснювати діти без нагляду дорослих.
- Використовуйте машину тільки для речей, які

виробник визначив як придатні для машинного прання.

- **Перед початком використання пральної машини зніміть 4 транспортних болти й гумові прокладки із задньої частини машини. Якщо болти не зняти, вони можуть спричинити значну вібрацію, шум і вихід машини з ладу, а також призвести до скасування гарантії на виріб.**
- Гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені зовнішніми факторами, як-от пожежа, затоплення й інші джерела пошкоджень.
- Будь ласка, не викидайте цей посібник; зберігайте його для подальшого використання й передайте наступному власникові машини.

ПРИМІТКА: Технічні характеристики машини можуть відрізнятися залежно від придбаної моделі.

Заміну приводного ременя треба здійснювати лише в спеціалізованому сервісному центрі.

Тільки оригінальний запасний ремінь.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ: Запустіть перший цикл прання у пральній машині при температурі 90 °C без білизни всередині.

1.4 Паковання й охорона довкілля

Розпаковування

Паковання захищає машину від пошкоджень, які можуть виникнути під час транспортування. Пакувальні матеріали екологічно чисті,

оскільки придатні для вторинної переробки. Використання вторинної сировини зменшує витрату первинного матеріалу та знижує рівень відходів.

1.5 Інформація щодо економії

Нижче наведено важливу інформацію, яка допоможе вам ефективніше використовувати машину:

- Не перевищуйте значення максимального завантаження для вибраної програми прання. Це забезпечить експлуатування машини в енергоощадному режимі.
- Не використовуйте функцію попереднього прання для не дуже брудної білизни. Це допоможе заощадити електроенергію та воду.

CE Декларація відповідності

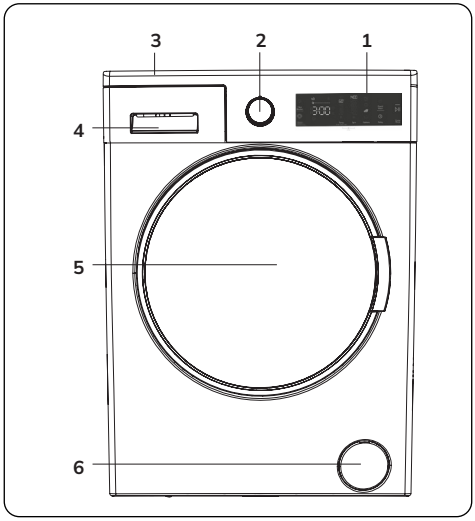
Ми повідомляємо, що наша продукція відповідає чинним Європейським директивам, рішенням і Постановам та вимогам, зазначеним у вказаних стандартах.

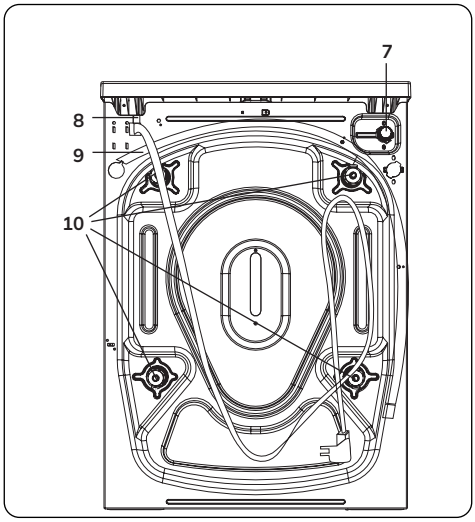
Утилізування старої машини



Позначка на виробі або на його пакованні вказує на те, що цей виріб не належить до побутових відходів. Натомість його треба здати у відповідний пункт збирання для переробки електричного й електронного обладнання. Дбаючи про належне утилізування цього виробу, ви запобігаєте потенційним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людини, які в іншому разі може спричинити неправильне утилізування цього виробу. Щоб дізнатися більше про переробку цього виробу, зверніться до місцевої влади, у служби утилізування побутових відходів або магазин, де було придбано цей виріб.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ





2.1 Загальний вигляд

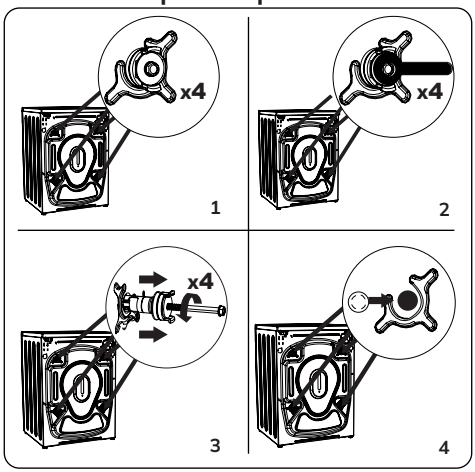
1. Електронний дисплей
2. Кругова шкала вибору програм
3. Верхній лоток
4. Висувний відсік для мийного засобу
5. Барабан
6. Кришка фільтра насоса
7. Клапан патрубка подавання води
8. Кабель живлення
9. Зливний шланг
10. Транспортні болти

2.2 Технічні характеристики

Робоча напруга / частота (В/ Гц)	(220-240) В~/50 Гц
Загальний струм (А)	10
Тиск води (МПа)	Максимум: Мінімум 1 МПа: 0,1 МПа
Сумарна потужність (Вт)	2100
Загальна місткість сухої білизни (кг)	9
Швидкість віджимання (об/хв)	1400
Кількість програм	14
Розміри (мм) Зріст Ширина Глибина	 845 596 497

3. УСТАНОВЛЕННЯ

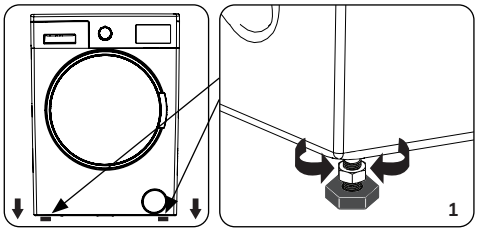
3.1 Зняття транспортних болтів



1. Перед початком використання пральної машини зніміть 4 транспортних гвинти й гумові прокладки із задньої частини машини. Якщо болти не зняти, вони можуть спричинити значну вібрацію, шум, вихід машини з ладу та призвести до скасування гарантії.
2. Ослабте транспортні болти, повернувши їх проти годинникової стрілки відповідним ключем.
3. Зніміть транспортні болти, витягнувши їх з отворів.
4. Установіть пластикові заглушки, які містяться в сумці допоміжних елементів, в отвори транспортних болтів. Транспортні болти треба зберігати для їх подальшого використання.

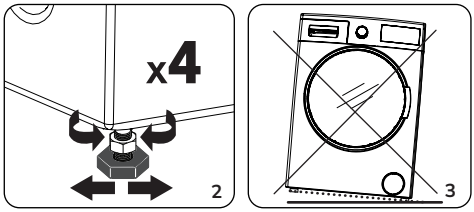
ПРИМІТКА: Перед першим використанням машини зніміть транспортні болти. На несправності, обумовлені роботою машини зі встановленими транспортними болтами, не поширюються гарантійні умови.

3.2 Регулювання ніжок / Регулювання стійок



1. Не встановлюйте машину на поверхні (наприклад, килимові покриття), які перешкоджають вентилюванню біля основи.

- Щоб забезпечити тиху роботу машини, без вібрацій, установіть її на тверду поверхню.
- Вирівнювання машини здійснюється за допомогою регульованих ніжок.
- Послабте фіксуючу гайку.



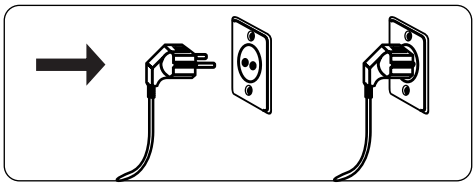
2. Для збільшення висоти машини поверніть ніжку за годинниковою стрілкою. Для зменшення висоти машини поверніть ніжку проти годинникової стрілки.

- Після завершення процедури вирівнювання машини затягніть стопорні гайки, повертаючи їх за годинниковою стрілкою.

3. Не підставляйте картон, дерево або інші подібні матеріали під пральну машину для її вирівнювання.

- Під час чищення поверхні, на якій стоїть машина, подбайте про те, щоб не порушити рівень машини.

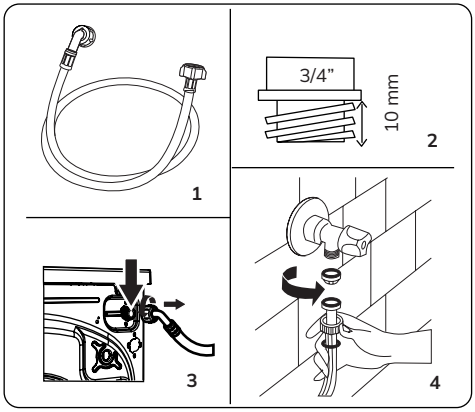
3.3 Під'єднання до електричної мережі



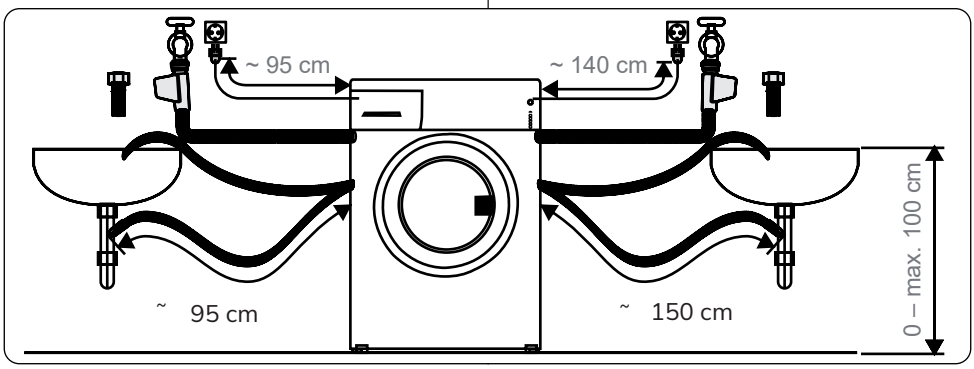
- Пральна машина використовує живлення 220–240 В50 .
- Мережевий шнур пральної машини оснащено заземленою вилкою. Ця вилка завжди повинна бути вставленою в розетку, призначену для номінального струму 10 амперів.
- Якщо відповідної розетки й запобіжника немає, подбайте про те, щоб роботи виконував кваліфікований електрик.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, які виникли через використання незаземленого обладнання.

ПРИМІТКА: Використання машини під низькою напругою може призвести до зменшення повного строку служби вашої машини й обмеження її робочих характеристик.

3.4 Під'єднання шланга подавання води



1. Машина може мати або одне з'єднання для підведення води (холодної), або два з'єднання для підведення води (гарячої та холодної), залежно від технічних характеристик машини. Шланг із білою заглушкою треба під'єднати до патрубка подавання холодної води, а шланг із червоною кришкою — до патрубка подавання гарячої води (якщо є).
   - На кінцях шлангів встановлено ущільнювачі для запобігання витоку води в місцях з'єднання. Перед підключенням шланга перевірте наявність і стан цих ущільнювачів на кінцях шланга.
2. З'єднайте нові шланги подавання води з краном водогону, що має різьбу ¾″.
3. З'єднайте білий кінець шланга подавання води з білою заглушкою з клапаном подавання води з



білою заглушкою на задньому боці машини, а кінець шланга з червоною заглушкою — із клапаном подавання води з червоною заглушкою (якщо є).

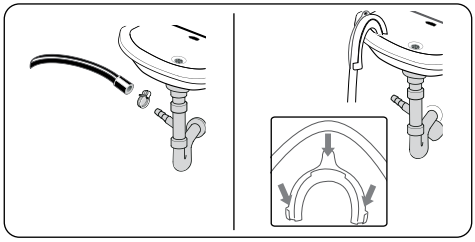
- Затягніть з'єднання від руки. У разі виникнення запитань зверніться до кваліфікованого сантехніка.
- Потік води з тиском 0,1–1 МПа забезпечить оптимальну роботу машини (тиск 0,1 МПа означає, що через цілковито відкритий кран за хвилину проходить понад 8 літрів води).

4. Після виконання всіх з'єднань обережно ввімкніть подавання води й переконайтеся, що немає протікань.

- Переконайтеся в тому, що нові шланги подавання води не заблоковані, не зігнуті, не перекручені, не скручені й не передавлені.
- Якщо машина має з'єднання для підведення гарячої води, температура такої гарячої води не повинна перевищувати 70 °C.

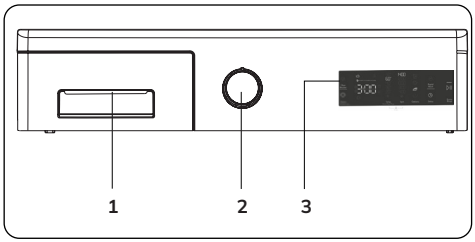
ПРИМІТКА: Пральну машину треба під'єднувати до водогону виключно за допомогою нового шланга, який є в комплекті. Не використовуйте старі шланги.

3.5 Під'єднання для зливання води



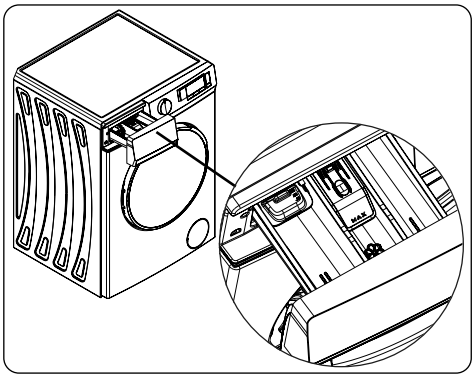
- Використовуючи додаткове обладнання, під'єднайте шланг зливання води до трубопроводу або до зливного патрубка побутової раковини.
- Ніколи подовжуйте шланг для зливання води.
- Не встановлюйте шланг для зливання води з машини в контейнер, відро або ванну.
- Переконайтеся, що шланг для зливання води не зігнутий, не скручений, не передавлений і не має подовжень.
- Максимальна висота встановлення шланга для зливання води повинна становити 100 см від землі.

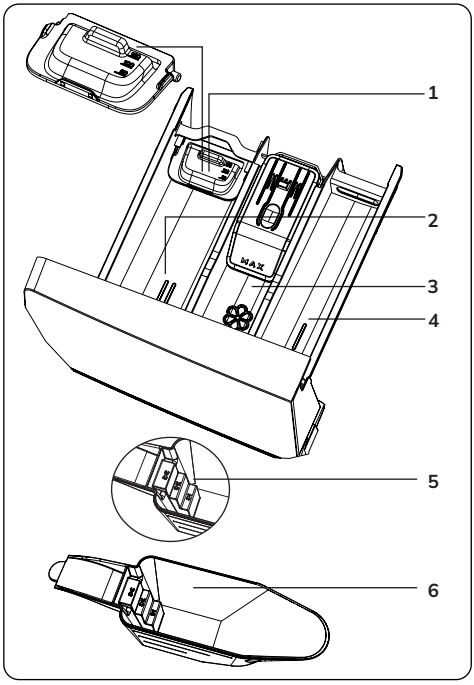
4. ЗНАЙОМСТВО З ПАНЕЛЛЮ УПРАВЛІННЯ



1. Висувний відсік для мийного засобу
2. Кругова шкала вибору програм
3. Електронний дисплей

4.1 Висувний відсік для миючих засобів





1. Індикатор рівня рідкого миючого засобу (*)
2. Основний відсік для мийного засобу
3. Відсік для кондиціонера для білизни
4. Відсік для прального порошку для попереднього прання
5. Рівні порошкових миючих засобів
6. Мірний ложечка для порошкового миючого засобу (**)

(*) При використанні рідкого миючого засобу необхідно встановити тарілку у правильне положення

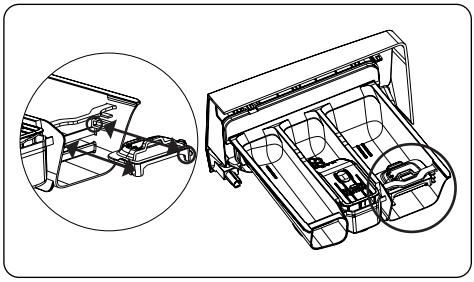
(**) Технічні характеристики приладу можуть відрізнятися залежно від придбаного виробу.

Показник рівня рідкого миючого засобу:

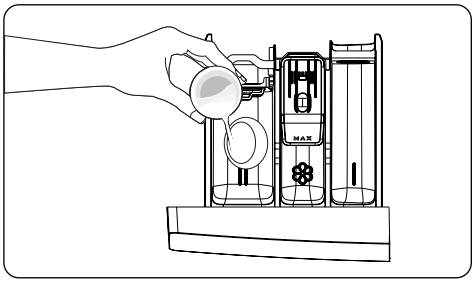
Це допомагає забезпечити використання правильної кількості рідкого миючого засобу.
Позначка рівня рідкого миючого засобу встановлена всередині висувного ящика і розрахована на використання з порошковим миючим засобом.

Якщо він відкріпиться, його можна знову закріпити, виконавши наведені нижче дії.

1. Висувний ящик виймається з машини.

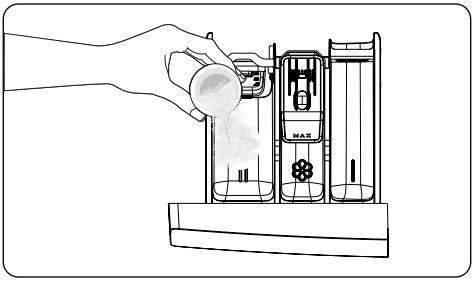


2. Пластину слід встановити ззаду основного відсіку для прального порошку, як показано на малюнку. Щоб забезпечити правильний монтаж, рекомендується втиснути пластину на місце з обох боків.
3. Щоб використовувати рідкий миючий засіб, потягніть лоток уперед і опустіть його у відповідне положення.



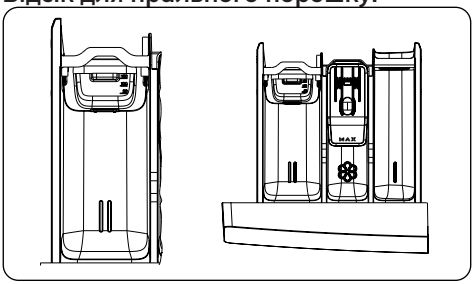
4. Під час використання порошкового миючого засобу переконайтеся,

що тарілка розташована у правильному положенні. Після вирівнювання пластину фіксують, зсунувши її назад.



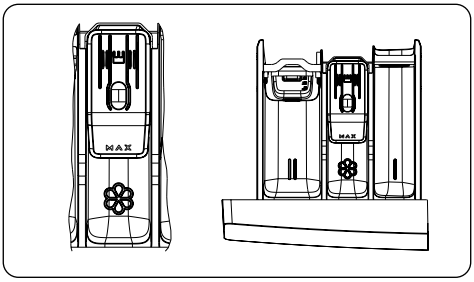
4.2 Відсіки

Відсік для прального порошку:



У цьому відсіку можна використовувати лише такі речовини, як миючі засоби (рідкі або порошкові) та засоби для запобігання утворенню накипу. Індикатор рівня рідкого миючого засобу встановлений усередині висувного ящика і налаштований для використання з порошковим миючим засобом. Під час використання рідкого миючого засобу необхідно встановити тарілку у правильне положення.

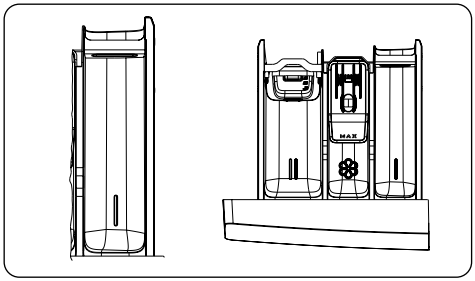
Відсік для кондиціонера для білизни або крохмалю:



У цьому відсіку можна використовувати лише такі речовини, як кондиціонер для білизни (дотримуйтесь дозування та типу, рекомендованих виробником). Іноді в цьому відсіку може залишатися кондиціонер для білизни. Це тому, що пом'якшувач для білизни не є текучою речовиною. Ми радимо використовувати рідкі пом'якшувачі для тканини невеликої в'язкості або попередньо розчиняти пом'якшувач.

Не перевищуйте позначку -MAX- у відсіку для кондиціонера для білизни.

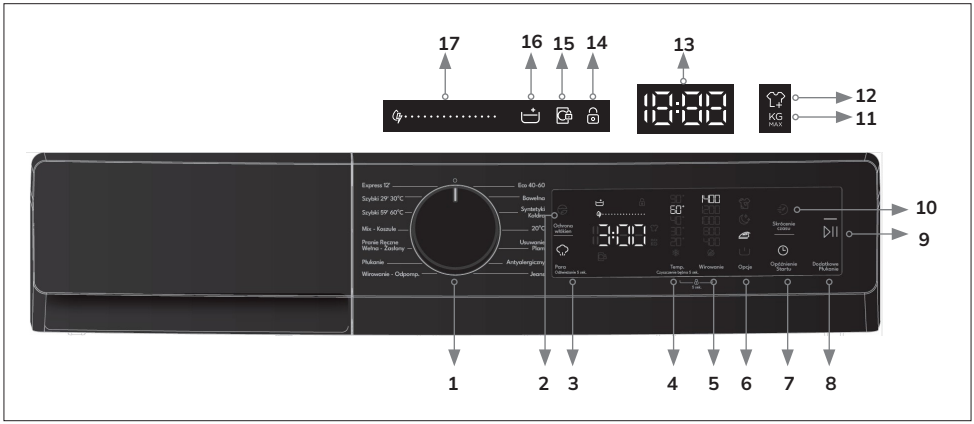
Відсік для прального порошку для попереднього прання:



Цей відсік слід використовувати лише в тому випадку, якщо обрано функцію попереднього прання. Для сильно забрудненої білизни рекомендується використовувати функцію попереднього прання.

(*) Технічні характеристики пристрою можуть відрізнятися залежно від придбаної моделі.

4.3 Електронний дисплей



1. Регулятор програми
2. Додаткова функціональна клавіша Fiber Blocker
3. Кнопка додаткової функції
4. Кнопка регулювання температури води для прання
5. Кнопка регулювання швидкості віджимання
6. Кнопка опцій
7. Клавіша допоміжної функції Відкладений запуск
8. Кнопка функції додаткового полоскання
9. Кнопка увімкнення/вимкнення
10. Додаткова функціональна клавіша Швидке прання
11. Світлодіодний індикатор макс. завантаженнябілизни для програми
12. Світлодіодний індикатор додавання білизни
13. Цифровий дисплей
14. Світлодіодний індикатор блокування від дітей
15. Світлодіодний індикатор дверного замка
16. Світлодіодний індикатор допоміжної функції ополіскування
17. Індикатор ефективності використання електроенергії/води:

4.4 Опис основних символів

1 За допомогою регулятора програм виберіть програму, яку хочете використовувати для прання. Ви можете змінити вибір програми, повертаючи ручку вибору програм у будь-якому напрямку. Будь ласка, переконайтеся, що ручка вибору програми встановлена саме на ту програму, яку ви хочете.

12 У випадках, коли можна додати білизну до пральної машини, **світиться світлодіодний індикатор Додати білизну**. Якщо світлодіодний індикатор додавання білизни не горить, додавати білизну в машину не можна. Якщо потрібно додати білизну, коли йде прання, це можна зробити, перевівши машину в режим очікування.

13 **11** Для обраної вами програми прання на **цифровому дисплеї** відображаються відповідно час прання та максимальна вага в кг для цієї програми. Коли на дисплеї з'являється інформація про максимальну вагу в кг, **індикатор Максимальне навантаження білизни для програми** загоряється.

15 Коли дверцята вашої машини заблоковані, **світлодіодний індикатор блокування дверцят** буде горіти до завершення процесу прання.

17 Індикатор ефективності використання електроенергії/води:

Індикатор ефективності використання електроенергії/води відображає дані споживання електроенергії та води. Що більша шкала індикатора, то більше споживання електроенергії чи води. Індикатор ефективності використання електроенергії/води може збільшуватися або зменшуватися залежно від тривалості вибраної програми, заданої температури, швидкості віджимання й інших допоміжних функцій.

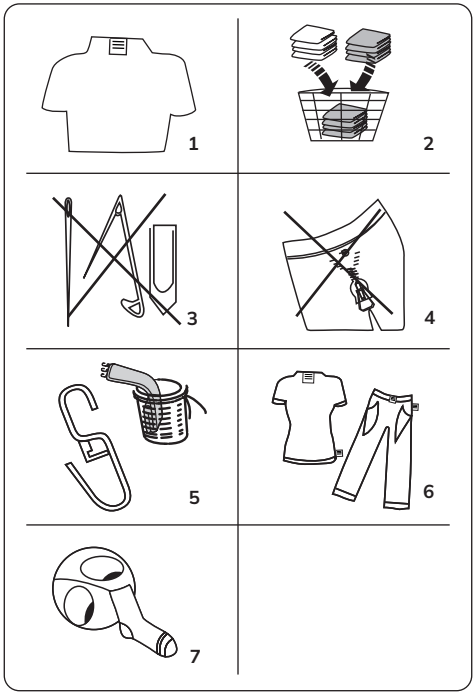
ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Пральна машина вмикається з увімкненою функцією звукових сигналів кнопок. Щоб вимкнути **звук клавіш*** пральної машини, потрібно одночасно натиснути й утримувати клавіші регулювання швидкості віджимання та додаткової функції відкладеного запуску. Щоб знову їх активувати, скористайтеся тим самим поєднанням кнопок.

(*) Технічні характеристики пристрою можуть відрізнятися залежно від придбаної моделі.

5. ВИКОРИСТАННЯ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ

5.1 Підготовка білизни



1. Дотримуйтеся зазначених на етикетках інструкцій щодо догляду за одягом.

- Відокремте речі для прання відповідно до типу (бавовна, синтетика, делікатні тканини, шерсть тощо), температури прання (у холодній воді, за 30°, 40°, 60°, 90°) і за ступенем забруднення (легкі забруднення, плями, значні забруднення).

2. Не варто прати кольорову й білу

білизну разом.

- Темний текстиль може містити надлишки барвника, і його варто прати окремо, кілька разів.

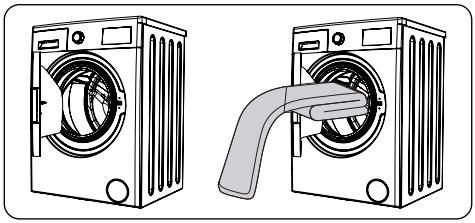
3. Переконайтеся, що немає металевих матеріалів на білизні або в кишенях; інакше їх треба вийняти.

УВАГА: Гарантія не поширюється на несправності, обумовлені пошкодженням машини сторонніми матеріалами.

4. Застебніть блискавки, усі гачки й петлі.
5. Зніміть металеві або пластмасові гачки зі штор або покладіть їх у мішок для прання.
6. Вироби з текстилю, як-от штани, трикотаж, футболки й сорочки.
7. Шкарпетки, хустинки й інші дрібні предмети треба прати в мішку для прання.

Може знебарвлюватися	Не використовувати відбілювачі	Стандартне прання
Максимальна температура прасування — 150 °C	Максимальна температура прасування — 200 °C	Не прасувати
Допускається сухе чищення	Без сухого чищення	Сушити в горизонтальному положенні
Сушити без віджимання	Вивісити для сушіння	Не сушити в пральній машині
F Допускається сухе чищення газовою олією, чистим спиртом та R113	P Перхлоретилен R11, R13, бензин	A Перхлоретилен R11, R113, газова олія

5.2 Завантаження білизни в машину



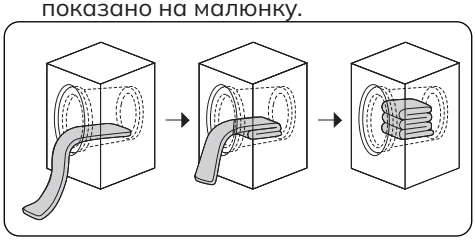
- Відкрийте дверцята машини.
- Рівномірно розподіліть білизну в машині.

ПРИМІТКА: Уникайте перевищення максимального значення завантаження барабана, оскільки це призведе до незадовільних результатів прання та спричинить зминання білизни. Щоб дізнатися більше про об'єми завантаження, див. таблиці програм прання.

У таблиці нижче зазначено приблизну вагу стандартних елементів білизни:

ТИП БІЛИЗНИ	ВАГА (г)
Рушник	200
Постільна білизна	500
Купальний халат	1200
Стьобана ковдра	700
Наволочка	200
Нижня білизна	100
Скатертина	250

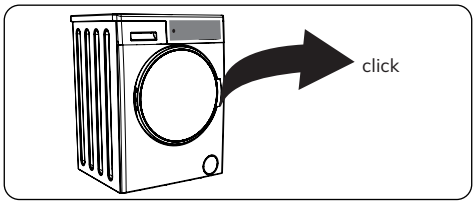
- Рівномірно розподіліть білизну в пральній машині. Покладіть такі речі, як ковдри або пледи, у пральну машину, попередньо склавши їх, як показано на малюнку.



- Завантажуйте кожну річ окремо.
- Переконайтеся між гумовим

ущільненням і дверцятами не потрапили предмети білизни.

- Обережно натискаючи на дверцята, закрийте їх до



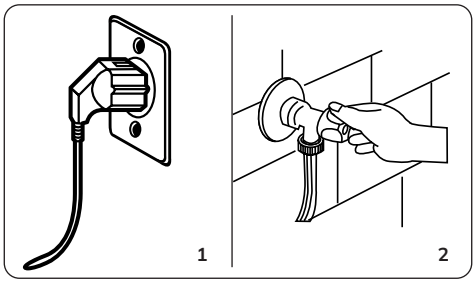
- Переконайтеся в тому, що дверцята цілковито закрито, інакше програма не запуститься.

5.3 Додавання мийного засобу в машину

Кількість мийного засобу, як потрібно додати в машину, залежить від таких критеріїв:

- Якщо одяг лише злегка забруднений, не використовуйте попереднє прання. Покладіть невелику кількість мийного засобу (як зазначено виробником) у відсік II висувного відсіку для мийного засобу.
- Використання кількості миючого засобу, рекомендованої виробником на упаковці, запобігає надмірному утворенню піни та поганому полосканню.
- Якщо одяг дуже забруднений, виберіть програму з попереднім пранням і покладіть ¼ від кількості мийного засобу, який буде використовуватися, у відсік I, а решту — у відсік II висувного відсіку для мийного засобу.
- Використовуйте мийні засоби, призначені для автоматичних пральних машин. Дотримуйтесь інструкцій виробника щодо кількості мийного засобу.
- У регіонах із більш жорсткою водою знадобиться більше мийного засобу.
- Потрібна кількість мийного засобу збільшуватиметься зі збільшенням завантаження пральної машини.
- Покладіть засіб для пом'якшення в середній відсік висувного відсіку для мийного засобу. Не перевищуйте рівень із позначкою MAX.
- Густі засоби для пом'якшення можуть спричинити засмічення висувного відсіку, їх треба розчиняти.
- Ви можете використовувати рідкі мийні засоби для будь-яких програм без функції попереднього прання. Індикатор рівня рідкого мийного засобу встановлено всередині відсіку та налаштовано для використання з порошковим мийним засобом. Під час використання рідкого мийного засобу необхідно правильно встановити пластину. Наступного разу, коли ви використовуватимете її, переконайтеся, що ця пластина піднята вгору та закріплена, перш ніж додавати порошковий мийний засіб.

5.4 Робота з машиною



1. Під'єднайте пральну машину до мережі живлення.
2. Увімкніть подавання води.

- Відкрийте дверцята машини.
- Рівномірно розподіліть білизну в машині.
- Обережно натискаючи на дверцята, закрийте їх до

5.5 Вибір програми

За допомогою таблиць програм виберіть відповідну програму для білизни.

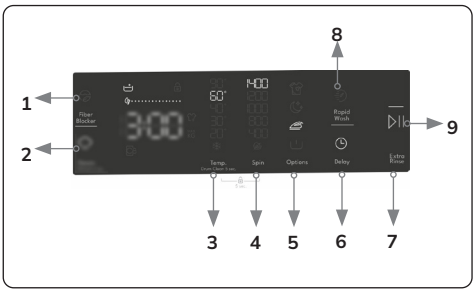
5.6 Система виявлення рівня недостатнього завантаження

Вашу машину оснащено функцією виявлення рівня недостатнього завантаження.

У разі розміщення в машині білизни, вага якої не перевищує значення половини максимального завантаження білизни, пральна машина автоматично задасть функцію недостатнього завантаження, незалежно від вибраної програми. Тобто виконання вибраної програми забере менше часу, водночас використовуватиметься менше води й електроенергії.

(*) Технічні характеристики можуть відрізнятися залежно від придбаної машини.

5.7 Додаткові функції



Перед запуском програми прання можна вибрати додаткові функції.

- Натисніть кнопку додаткової функції, яку потрібно вибрати.
- Якщо на електронному дисплеї постійно горить символ додаткової функції, вибрану додаткову функцію ввімкнено.
- Якщо на електронному дисплеї блимає символ додаткової функції, вибрану додаткову функцію не ввімкнено.

Причина того, що вибрану функцію не ввімкнено:

- Вибрана допоміжна функція недоступна для вибраної програми прання.
- Можливо, машина пройшла етап, на якому застосовується ця допоміжна функція.
- Можливо, додаткова функція несумісна з іншою додатковою функцією, вибраною раніше.

1. Додаткова функція Fiber Blocker

Коли вибрано опцію Fiber Blocker, інтенсивність механічного впливу програми прання навмисно знижується. Швидкість обертання барабана знижується, хід руху вирівнюється, а вплив падіння білизни з висоти всередині барабана зводиться до мінімуму. Крім того, завдяки більш плавним і контрольованим рухам барабана зменшується тертя між тканинами. Таким чином, тканини зношуються повільніше, а кількість мікропластику, що потрапляє в навколишнє середовище, зменшується.

- Натисніть **"Fiber Blocker"** допоміжну функціональну клавішу один раз.
- На дисплеї вашої машини загоряється світлодіодний індикатор допоміжної функції попереднього прання.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Якщо ви хочете увімкнути допоміжну функцію "Fiber Blocker" і на екрані блимає символ, це означає, що ця функція недоступна у вибраній програмі прання.

2. Допоміжна функція запобігання утворенню складок за допомогою пари

Додаткова функція запобігання утворенню складок за допомогою пари дозволяє зменшити кількість складок на одязі після прання.

- Натисніть **"Функція запобігання утворенню складок за допомогою пари"** допоміжну функціональну клавішу один раз.
- На панелі дисплея вашого пристрою загоряється світлодіодний індикатор символу допоміжної функції парової обробки.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Якщо ви хочете вибрати допоміжну функцію запобігання утворенню складок за допомогою пари, і якщо символ на екрані блимає, це означає, що ця функція недоступна у вибраній програмі прання.

Ви можете освіжити білизну, натиснувши і утримуючи протягом 5 секунд клавішу допоміжної функції Захист від зморшок із використанням

пари; ця функція доступна в усіх налаштуваннях програми. Завдяки цій освіжаючій процедурі, пар проникає в білизну та очищає ваш одяг, усуваючи небажані запахи. Його слід використовувати для прання не більше 2 кг білизни.

3. Вибір температури води для прання

За допомогою клавіші налаштування температури води для прання ви можете встановити температуру води для прання вашої білизни.

- Коли ви обираєте нову програму, на екрані відображається заводське значення за замовчуванням для обраної програми.
- Натискаючи кнопку налаштування температури води для прання, можна поступово зменшувати температуру води в діапазоні від максимального значення температури для вибраної програми до прання в холодній воді (❄).
- Якщо бажане значення температури води для прання пропущено, натискайте кнопку налаштування температури води, поки потрібну температуру не буде вибрано знову.
- За допомогою цієї допоміжної функції ви можете прати білизну в холодній воді (воді з-під крана).
- При кожному натисканні кнопки налаштування температури на панелі дисплея значення температури зменшується відповідно до особливостей програми.

Щоб очистити барабан пральної машини, натисніть і утримуйте кнопку налаштування температури води для прання протягом 5 секунд; цю функцію можна активувати в будь-якому режимі програми. Його потрібно запускати при порожньому барабані. Ви можете використовувати засіб для видалення накипу або засіб для очищення барабана пральної машини, спеціально призначений для пральних машин. Температура, встановлена під час очищення барабана, становить 90 °C. Рекомендується проводити очищення кожні три місяці.

4. Вибір швидкості віджимання

Ви можете скористатися клавішею налаштування швидкості віджимання, щоб встановити швидкість віджимання для вашого прання.

- Коли ви обираєте нову програму, на екрані відображається заводське значення за замовчуванням для обраної програми.
- Натискаючи кнопку налаштування швидкості віджимання, можна поступово зменшувати значення цієї швидкості в діапазоні від максимального значення швидкості віджимання для вибраної програми до варіанта скасування віджимання (⊘).
- Якщо ви пропустили потрібну швидкість віджимання, можна продовжувати натискати кнопку вибору швидкості віджимання, щоб знову знайти потрібну швидкість.
- За допомогою цієї додаткової функції можна випрати білизну без віджимання.
- При кожному натисканні кнопки швидкості віджимання на панелі дисплея значення швидкості віджимання зменшується відповідно до особливостей програми.

5. Опції

Натискаючи кнопку опцій на панелі дисплея, можна вибрати для прання найбільш придатну додаткову функцію.

5.1 Допоміжна функція Змішані плями

За допомогою цієї додаткової функції ви можете видалити з білизни різні види змішаних плям. Щоб увімкнути допоміжну функцію Змішані плями, натискайте клавішу Опції, доки не з'явиться символ Змішані плями. Якщо на електронному дисплеї постійно світиться світлодіод Змішані плями , це означає, що обрано допоміжну функцію. Оскільки при виборі режиму «Змішані плями» пральна машина виконуватиме попереднє прання, додайте трохи прального порошку у

відділення для попереднього прання в лотку для прального порошку.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ: Не дайте плямам на білизні висохнути й в'їстися, щоб допоміжна функція, призначена для видалення змішаних плям, могла повною мірою виконати свої завдання. Перед початком прання очистіть білизну від сухих речовин. Попередження: Перш ніж розпочати прання білизни у виробі, притисніть до свіжих плям, що є на ній, шматочок тканини. Не тріть.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:
Якщо під час спроби вибрати допоміжну функцію Змішані плями на екрані не з'являється символ, це означає, що ця функція недоступна у вибраному вами циклі прання.

5.2 Допоміжна функція нічного прання

За допомогою додаткової функції нічного прання забезпечується тихе прання, без віджимання в циклі прання. Щоб увімкнути допоміжну функцію Нічне миття, натискайте клавішу Опції, доки не з'явиться піктограма Нічне миття. Якщо світлодіод Нічне миття на електронному дисплеї постійно світиться, це означає, що вибрано допоміжну функцію.

- Наприкінці прання машина може замочувати білизну протягом максимум 10 годин, не зливаючи воду зсередини, переходячи в режим сну.
- З моменту переходу машини в такий режим очікування можна скасувати вибрану операцію, просто натиснувши кнопку пуску/паузи, і програма прання продовжиться з того місця, на якому вона була зупинена.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:
Якщо під час спроби вибрати додаткову функцію Нічне прання на екрані не з'являється символ, це означає, що ця функція недоступна у вибраному вами циклі прання.

5.3 Допоміжна функція легкого прасування

Ця допоміжна функція забезпечує меншу кількість зім'ятого одягу після прання. Щоб увімкнути додаткову функцію легкого прасування, натискайте кнопку опцій, поки не з'явиться символ легкого прасування. Якщо світлодіодний індикатор функції легкого прасування електронного дисплея світиться постійно, це свідчить про вибір допоміжної функції.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:
Якщо під час спроби вибрати допоміжну функцію Легке прасування на екрані не з'являється символ , це означає, що ця функція недоступна у вибраному вами циклі прання.

5.4 Додаткова функція попереднього прання

Цю функцію можна використовувати для попереднього прання сильно забрудненої білизни перед початком основного циклу прання.

Під час використання цієї функції необхідно додати миючий засіб у відсік для попереднього прання в ящику для миючих засобів. Щоб увімкнути додаткову функцію попереднього прання, натискайте кнопку опцій, поки не з'явиться символ попереднього прання. Якщо світлодіодний індикатор електронного дисплея постійно світиться, це свідчить про вибір допоміжної функції.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:
Якщо під час спроби вибрати допоміжну функцію попереднього прання на екрані не з'являється символ, це означає, що ця функція недоступна у вибраному вами циклі прання.

6. Додаткова функція затримки початку прання

Використання цієї допоміжної функції забезпечить відтермінування початку циклу прання в діапазоні від 1 до 23 годин.

Щоб скористатися допоміжною функцією затримки:

- Натисніть кнопку затримки один раз.
- На дисплеї з’явиться "01h". ◷ На електронному дисплеї з’явиться символ.
- Натискайте кнопку затримки доти, доки на екрані не з'явиться бажане значення часу відтермінування початку циклу прання.
- Якщо ви пропустили час затримки, який хотіли б встановити, можна кілька разів натиснути клавішу затримки, доки знову не дійдете до цього часу.
- Щоб скористатися функцією затримки початку, потрібно натиснути кнопку Старт/Пауза для активації машини.
- Щоб скасувати функцію затримки: Якщо ви увімкнули цю функцію, натиснувши клавішу Старт/Пауза, одноразове натискання клавіші відстрочки скасує вибрану операцію. На електронному дисплеї зникне символ ◷.
- Якщо ви ще не натиснули клавішу Старт/Пауза, натискайте клавішу затримки безперервно, доки на електронному дисплеї не зникне напис ◷. ◷ на електронному дисплеї з’явиться повідомлення.

7. Допоміжна функція додаткового ополіскування

Цю допоміжну функцію можна використовувати для додаткового ополіскування білизни.

- Натисніть **Додаткове ополіскування** допоміжну функціональну клавішу один раз.
- На дисплеї вашої машини загоряється світлодіодний індикатор допоміжної функції попереднього прання.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Якщо ви хочете вибрати функцію додаткового ополіскування, але на екрані блимає символ, це означає, що ця функція недоступна у вибраній програмі прання.

8. Додаткова функція швидкого прання

За допомогою цієї допоміжної функції ви зможете випрати білизну швидше, витрачаючи при цьому менше енергії та води. (Треба, щоб машину було завантажено наполовину або менше ніж наполовину об'єму для вибраної програми прання.)

- Натисніть **Швидке прання** допоміжну функціональну клавішу один раз.
- На дисплеї вашої машини загоряється світлодіодний індикатор допоміжної функції Швидке прання.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Якщо ви хочете вибрати допоміжну функцію Швидке прання, а на екрані блимає символ, це означає, що ця функція недоступна у вибраній програмі прання.

9. Кнопка пуску/паузи

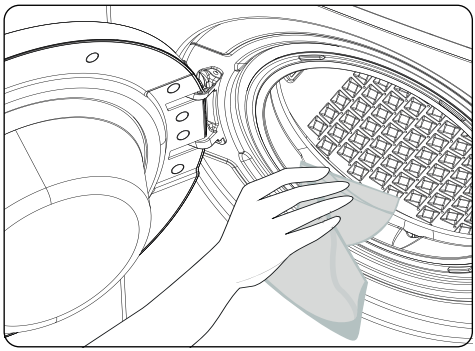
Натиснувши клавішу Старт/Пауза ▷||, ви можете запустити вибрану програму та призупинити програму, що зараз транслюється.

5.8 Child Lock (Блокування пристрою від дітей)

Ваша машина оснащена функцією захисту від дітей, яка забезпечує збереження поточного стану програми у разі натискання кнопок Налаштування температури води для прання та Налаштування швидкості віджимання під час прання. Блокування пристрою від дітей активується через 5 секунди після одночасного натискання кнопок 3 та 4 на електронному дисплеї.

При активації на електронному дисплеї з'являється символ . Якщо при активованому блокуванні пристрою від дітей натискається будь-яка кнопка, на електронному дисплеї блимає символ . Щоб вимкнути його, потрібно натиснути ті самі клавіші та утримувати їх протягом 5 секунд. Коли блокування від дітей вимкнено, на електронному дисплеї зникає символ .

5.9 Якщо потрібно скасувати запущену програму:



- Поверніть ручку програми в положення "CANCEL".
- Машина припинить процес виконання циклу прання, а програму буде скасовано.
- Щоб злити воду в машині, виберіть будь-яку програму.
- Пральна машина зіллє воду та скасує програму.
- Тепер можна вибрати нову програму й виконати запуск пральної машини.

5.10 Завершення програми

Пральна машина зупиняється автоматично після завершення вибраної програми.

- На електронному дисплеї з'явиться повідомлення End («Завершення»).
- Ви можете відкрити дверцята пральної машини та дістати білизну. Вийнявши білизну, залиште завантажувальні дверцята відкритими, щоб внутрішня частина пральної машини висохла.
- Поверніть ручку програми в положення "CANCEL".
- Відключіть прилад від електромережі.
- Перекрийте водопровідний кран.
- Після кожного прання переконайтеся, що всередині барабана та ущільнювальному сильфоні немає сторонніх предметів.
- Якщо отвори в сильфонному ущільнювачі, зображеному на малюнку, забиті, їх слід прочистити для поліпшення ефективності миття, а після кожного миття сильфонний ущільнювач слід витирати сухою ганчіркою.

6. ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

Програма	Температура прання (°C)	Максимальна кількість сухої білизни (кг)	Диспенсер миючого засобу	Тривалість програми (хв.)	Тип білизни / примітки
Eco 40-60	*40 - 60	9	2	228	Звичайно забруднені, бавовняні та лляні тканини. (Нижня білизна, простирадло, скатертини, (рушники, макс. 4 кг), постільна білизна тощо)
Бавовна	*60 - 90 - “- -C” - 30 - 40	9	2	110	Брудна білизна, речі світлих кольорів, білі речі, бавовняні та лляні тканини (нижня білизна, простирадла, скатертини, рушники (максимум 4 кг), підковдри тощо)
Синтетичний / Пуховик	*40 - “- -C” - 30	4	2	135	Звичайно забруднені синтетичні або змішані синтетичні тканини. (Нейлонові шкарпетки, сорочки, блузки, штани з синтетичної тканини тощо) ПРИМІТКА: Під час прання ковдри максимальна вага становить 3 кг, а швидкість віджимання слід встановити не більше ніж на 800 об/хв.
20 °C	*20 - “- -C”	4	2	59	Несильно забруднені бавовняні та лляні тканини. (Нижня білизна, простирадло, скатертини тощо)
Видалення плям	* 60 - “- -C” - 30 - 40	4	1 і 2	122	Сильно забруднені, бавовняні та лляні тканини. (Нижня білизна, простирадла, скатертини, рушники, підковдри тощо)
Безпечний для алергіків / Засіб для видалення шерсті домашніх тварин*	*30 - 40 - 60	4	2	78	Дитяча білизна (вибравши температуру 30°C, можна забезпечити гігієнічне прання. Вибравши температуру 60 °C, ви зможете забезпечити більш інтенсивне прання та гігієну) / Програма Видалення шерсті домашніх тварин гарантує, що пил та шерсть ваших улюбленців, таких як коти та собаки, легко видаляються з білизни завдяки додатковим циклам полоскання (гаряче полоскання). У цій програмі під час циклу прання витрачається більше води.
Джинси	*30 - “- -C”	4	2	89	Підходить для одягу з деніму. Дотримання відповідних інструкцій щодо прання та полоскання допомагає зменшити зношування джинсової тканини. Підходить для джинсових штанів та джинсових курток.
Віджимання/ Зливання	*“- -C”	9	-	15	Якщо ви хочете провести додаткове віджимання після прання, цю програму можна використовувати для будь-якого виду білизни./ Програму зливу можна використовувати, коли потрібно видалити воду, що накопичилася всередині машини (наприклад, під час завантаження або вивантаження білизни). Щоб увімкнути програму віджимання, встановіть перемикач програм у положення "Віджимання/Зливання". Після цього ви можете запустити програму, вибравши опцію "Скасувати обертання" за допомогою клавіші налаштування швидкості обертання.
Ополіскування	*“- -C”	9	-	24	Якщо після прання потрібне додаткове полоскання, ця програма підходить для всіх типів білизни.

Програма	Температура прання (°C)	Максимальна кількість сухої білизни (кг)	Диспенсер миючого засобу	Тривалість програми (хв.)	Тип білизни / примітки
Шерсть / Ручне прання / Штори	*30 - “- -C”	2	2	54	Шерстяні тканини з етикеткою, на якій зазначена можливість прання в машині. / Делікатні тканини або одяг, який рекомендується прати вручну. / ПРИМІТКА: Під час прання штор максимальна вага становить 2 кг, а швидкість віджимання слід встановити не більше 800 об/хв.
Мікс / Сорочка	*40 - “- -C” - 30	4	2	87	Брудні, бавовняні, синтетичні, кольорові та лляні тканини можна прати у змішаному режимі. / Цю програму можна використовувати для сорочок з етикетками, що дозволяють прання у пральній машині.
Швидке 59’ 60°C	* 60 - “- -C” - 30 - 40	9	2	59	Програма Швидке прання дозволяє випрати злегка забруднену світлу та білу білизну всього за 59 хвилин при температурі до 60 °C. Можливість вибору температури в цій програмі забезпечує ефективне прання різних типів тканин, а здатність прати завантаження до повної місткості машини дозволяє легко випрати великі обсяги білизни. Ви також можете прати кольоровий та темний одяг, знизивши температуру.
(**) Швидке 29’ 30°C	*30 - 40 - “- -C”	4	2	29	Програма Швидке прання допомагає заощадити час, дозволяючи випрати злегка забруднену або без плям білизну чорного та/або темного кольору всього за 29 хвилин при температурі від 30 °C. Ви можете швидко випрати злегка забруднену або без плям білизну чорного чи темного кольору, завантаживши пральну машину наполовину, і зручно завершити щоденні пральні справи.
(***) Супершвидке 12’	*30 - “- -C”	2	2	12	Програма «Швидке прання» допомагає заощадити час, дозволяючи випрати несильно забруднену або без плям білизну чорного чи темного кольору всього за 12 хвилин при температурі від 30 °C. За допомогою цієї програми можна швидко випрати до 2 кг білизни. Ця програма особливо корисна в екстрених ситуаціях або коли потрібно швидко прибрати.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ: ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ МОЖЕ ЗМІНЮВАТИСЯ ЗАЛЕЖНО ВІД ОБСЯГУ БІЛИЗНИ, ТЕМПЕРАТУРИ ВОДИ З-ПІД КРАНА, ТЕМПЕРАТУРИ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА ТА ВИБРАНИХ ДОДАТКОВИХ ФУНКЦІЙ.

(*) Температура води прання для програми має заводські налаштування за замовчуванням.

(**) Будь ласка, ознайомтеся з відповідною таблицею для цієї програми.

(***) ПРИМІТКА: Оскільки тривалість прання коротка, кількість прального порошку має бути значно меншою, ніж у інших програмах прання. Якщо машина виявить незбалансоване завантаження, тривалість програми збільшиться. Дверцята пральної машини можна відкрити через 2 хвилини після закінчення програми прання.

Програма Eco 40-60 дозволяє прати бавовняну білизну середнього ступеня забруднення, яку можна прати при температурі 40-60° за той самий цикл. Ця програма розроблена відповідно до законодавства ЄС про екодизайн.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ: Якщо після вибору програми внести зміни до функцій, налаштування температури та швидкості віджимання можуть змінитися; рекомендується перевірити ці налаштування перед запуском пральної машини.

(**)					
Програма	Температура прання (°C)	Максимальна кількість сухої білизни (кг)	Диспенсер миючого засобу	Тривалість програми (хв.)	Тип білизни / примітки
Швидке 29' 30°C	30	**4**	2	29'	Програма Швидке прання допомагає заощадити час, дозволяючи випрати злегка забруднену або без плям білизну чорного та/або темного кольору всього за 29 хвилин при температурі від 30 °C. Ви можете швидко випрати злегка забруднену або без плям білизну чорного чи темного кольору, завантаживши пральну машину наполовину, і зручно завершити щоденні пральні справи.
	40	9	2	44'	Програма Швидке прання дозволяє випрати злегка забруднену або без плям кольорову білизну всього за 44 хвилини при температурі до 40 °C. Гнучкі налаштування температури забезпечують ефективне прання різних типів тканин, а можливість прати завантаження до повної місткості машини дозволяє легко випрати великі обсяги білизни.
	"- -C"	**4**	2	29'	Програма Швидке прання допомагає заощадити час, дозволяючи випрати злегка забруднену або без плям білизну чорного та/або темного кольору всього за 29 хвилин у холодній воді. Ви можете швидко випрати несильно забруднену або без плям білизну чорного чи темного кольору, завантаживши пральну машину наполовину, і зручно виконати щоденні пральні справи.

- Найбільш ефективні з погляду споживання електроенергії програмами — зазвичай ті, які передбачають нижчі температури й триваліше виконання.
- Завантаження побутової пральної машини до повної місткості, зазначеної виробником для відповідних програм, сприятиме збереженню електроенергії та води.
- Тривалість виконання програми, показники споживання електроенергії та води можуть змінюватися залежно від ваги й типу завантаження, вибраних додаткових функцій, температури водопровідної води й навколишнього середовища. Відповідно до регламенту ЄС про екодизайн значення, наведені для програм, відмінних від ECO 40-60, є лише орієнтовними.
- Для програм низькотемпературного прання рекомендовано застосування рідких мийних засобів. Кількість застосовного мийного засобу може змінюватися залежно від кількості білизни й рівня її забрудненості. Дотримуйтеся рекомендацій виробників щодо кількості використовуваного мийного засобу.
- Частота обертання під час віджимання впливає на рівень шуму й залишковий уміст вологи. Що вищою буде частота обертання на етапі віджимання, то вищим буде рівень шуму й меншим залишковий уміст вологи.
- Скориставшись QR-кодом, зазначеним на паспортній табличці, ви можете дістати доступ до бази даних продукції, де зберігається інформація про конкретну модель.

Назва програми	Паспортне завантаження кг	Споживання енергії кВт.год/цикл			Тривалість програми Годин: хвилин			Споживання води л/цикл			Макс. температура °C			Залишковий уміст вологи % 1400 об/хв		
		Паспортне завантаження	1/2 завантаження	1/4 завантаження	Паспортне завантаження	1/2 завантаження	1/4 завантаження	Паспортне завантаження	1/2 завантаження	1/4 завантаження	Паспортне завантаження	1/2 завантаження	1/4 завантаження	Паспортне завантаження	1/2 завантаження	1/4 завантаження
Бавовна 90	9	1,980			02:53			95,0			81			53%		
Бавовна 60	9	0,990			01:50			45,0			60			53%		
Еco 40-60	9	0,788	0,273	0,138	03:48	02:54	02:54	60,4	38,9	29,3	40	26	22	53%	53%	53%
Синтетичний / Пуховик	4	1,070			02:15			70,0			45			53%		
Швидка бавовна 44'	9	1,010			00:59			38,0			54			62%		
20°C	4	0,060			00:59			28,0			20			53%		

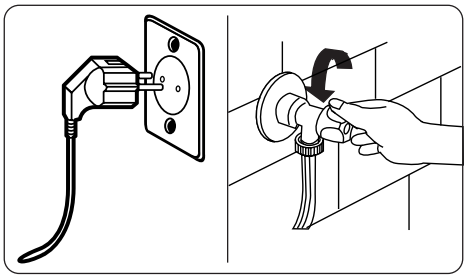
6.1 Важлива інформація

- Використовуйте лише ті мийні засоби, пом'якшувачі й інші добавки, які придатні для автоматичних пральних машин. Через використання завеликої кількості мийного засобу може виникати забагато піни, що призведе до активування системи автоматичного поглинання піни.
- Рекомендуємо здійснювати очищення пральної машини з періодичністю один 1 раз на місяці. Для періодичного очищення використовуйте, будь ласка, програму очищення барабана (Drum Clean). Якщо у вашій пральній машини програми очищення барабана немає, скористайтеся програмою «Бавовна-90». У разі потреби використовуйте засоби для видалення накипу, спеціально призначені для пральних машин.
- У жодному разі не намагайтеся силоміць відкрити дверцята пральної машини, коли вона працює. Ви зможете відкрити дверцята машини через 2 хвилини після завершення прання. *
- У жодному разі не намагайтеся силоміць відкрити дверцята пральної машини, коли вона працює. Дверцята відкриються негайно після завершення циклу прання. *
- Щоб уникнути можливих ризиків, установлення й ремонт машини завжди має здійснювати тільки представник авторизованого сервісного центру. Виробник не нестиме жодної відповідальності за пошкодження, які можуть виникнути внаслідок дій, учинених неуповноваженими особами.

(*) Технічні характеристики машини можуть відрізнятися залежно від придбаної моделі.

7. ИЩЕННЯ Й ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

7.1 Попередження



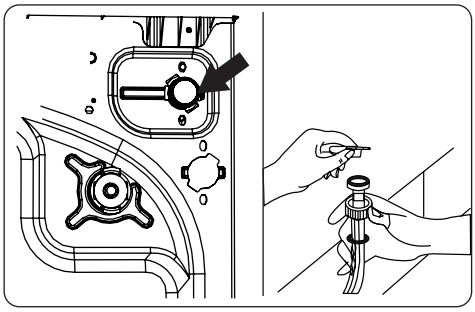
Перед початком технічного обслуговування й чищення машини вимкніть живлення та вийміть вилку з розетки.

Перед початком технічного обслуговування й чищення машини перекрийте кран подавання води.

⚠**УВАГА:** Для чищення пральної машини заборонено використовувати розчинники, абразивні мийні засоби, засоби для миття скла й універсальні мийні засоби. Вони можуть пошкодити пластикові поверхні й інші компоненти через уміст хімічних речовин.

7.2 Фільтри патрубка подавання води

Фільтри на лінії подавання води запобігають потраплянню бруду та сторонніх матеріалів у пральну машину. Виробник рекомендує виконувати чищення цих фільтрів у разі неможливості отримання достатньої кількості води машиною за відкритого крану водогону. Виробник рекомендує виконувати чищення фільтрів подавання води що 2 місяці.



- Зніміть шланг(и) подавання води з пральної машини.
- Для зняття фільтра подавання води з клапана обережно витягніть пластикову планку на фільтрі за допомогою пари гострогубців.
- Другий фільтр подавання води розташований на боці крана шланга подавання води. Щоб зняти другий фільтр, обережно витягніть пластикову планку на фільтрі за допомогою пари гострогубців.
- Ретельно очистьте фільтр за допомогою м'якої щітки та промийте його мильним розчином води з подальшим ретельним промиванням. Виконайте повторний монтаж фільтра, обережно установивши його на місце.

⚠**УВАГА:** Фільтри клапана подавання води можуть засмічуватися через незадовільну якість води або

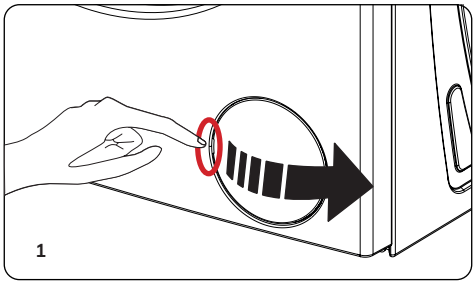
через відсутність потрібного технічного обслуговування та можуть вийти з ладу. Це може стати причиною витоку води. Усі такі несправності виходять за межі гарантійних умов.

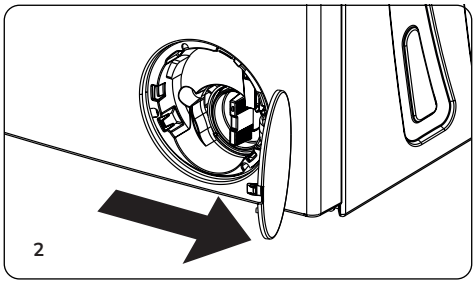
7.3 Фільтр насоса

У вашому виробі встановлено систему фільтрації, яка подовжує термін експлуатації насоса, запобігаючи потраплянню волокнистих речовин та дрібних предметів у насос під час зливу води після прання. Рекомендується чистити фільтр насоса раз на 3 місяці. Щоб очистити фільтр насоса, виконайте такі дії:

1. Щоб відкрити кришку насоса, натисніть на місце, позначене колом на малюнку 1, і відкрийте кришку у напрямку стрілки, як показано на малюнку 2.

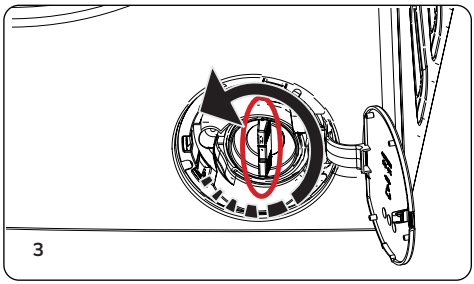
ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:
Перш ніж відкривати кришку фільтра, поставте перед нею відповідну ємність, щоб зібрати воду, яка може витекти зсередини пристрою.

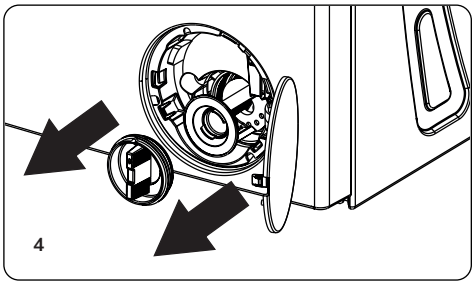

1


2

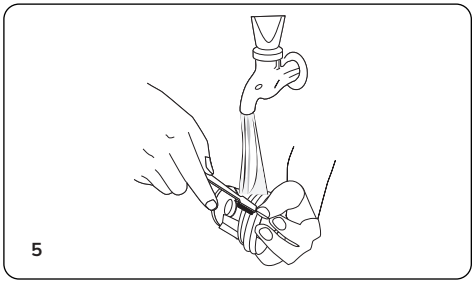
2. Послабте кришку фільтра, повертаючи її проти годинникової стрілки, як показано на малюнку 3. Далі витягніть його у напрямку стрілки, показаної на малюнку 4.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:
Залежно від кількості води всередині машини, можливо, доведеться кілька разів спорожнити ємність для збору води.

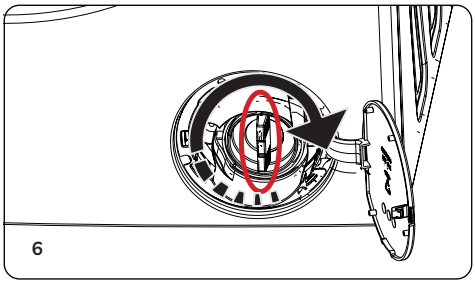

3


4

3. Видаліть сторонні предмети з фільтра за допомогою щітки (малюнок 5).


5

4. Після очищення фільтра встановіть кришку фільтра на місце та затягніть її, обертаючи за годинниковою стрілкою, як показано на малюнку 6.



6

5. Щоб встановити кришку насоса на місце, потрібно повернути її у напрямку, протилежному до того, в якому її знімали.

УВАГА: Оскільки вода всередині насоса може бути гарячою, перед початком очищення зачекайте, поки вона охолоне.

7.4 Висувний відсік для миючих засобів

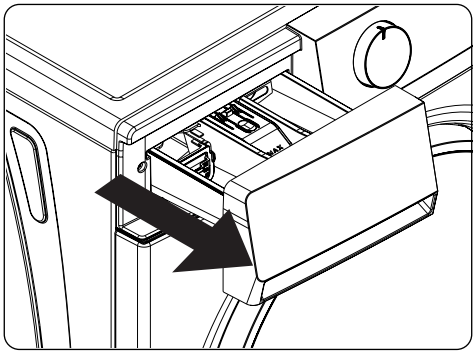
Ваші миючи засоби можуть створювати осад у висувному відсіку та секціях для миючих засобів.

Вилучайте висувний відсік час от часу для чищення від осаду. Рекомендовано робити це раз на 3 місяці.

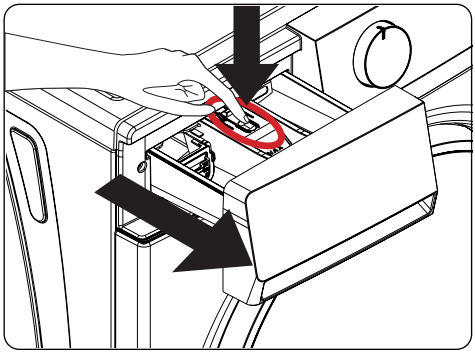
Якщо у відсіку для кондиціонера для білизни починає накопичуватися суміш води та кондиціонера, слід прочистити сифон.

Для вилучення висувного відсіку:

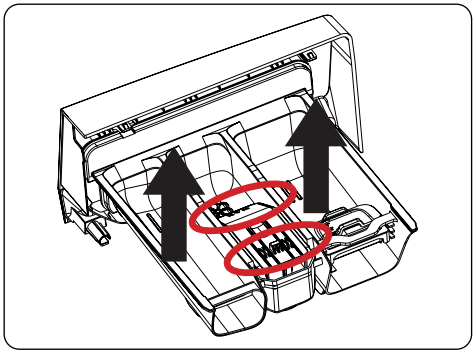
- Потягніть висувний відсік максимально у напрямку від машини.



- Натисніть на ділянку, показану нижче, всередині повністю висунутого ящика для миючого засобу та продовжуйте витягувати його, щоб вийняти ящик з корпусу.



- Зніміть кришку відсіку для кондиціонера для білизни, взявшись за неї спереду та ззаду й одночасно потягнувши вгору, як показано на малюнку нижче.

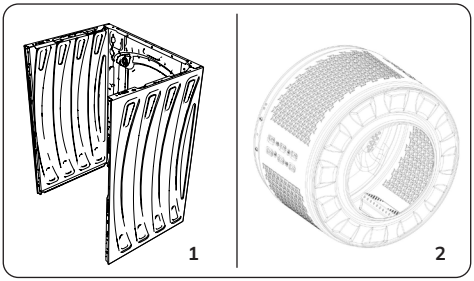


- Промийте у великій кількості води за допомогою щітки.
- Очистіть корпус відсіку для миючого засобу від будь-яких накопичених залишків, щоб вони не потрапили всередину машини.
- Встановіть висувний відсік назад, попередньо висушивши його, використовуючи рушник або суху тканину.

Не мийте лоток для миючого засобу в посудомийній машині.

Для очищення пластини, що вказує рівень рідкого миючого засобу, знімати її не потрібно. Ви можете провести очищення, змінивши його положення.

8. Корпус/Барабан



1. Корпус

Для чищення зовнішньої поверхні корпусу використовуйте м'який неабразивний мийний засіб або мило й воду. Витріть насухо м’якою тканиною.

2. Барабан

Не залишайте металеві предмети, як-от голки, скріпки, монети тощо, у машині. Ці предмети можуть призвести до утворення іржі в барабані.
Для очищення таких плям іржі використовуйте пральні засоби без вмісту хлору й дотримуйтесь інструкцій виробників мийних засобів. Ніколи не використовуйте дротяну мочалку або подібні тверді предмети для очищення плям іржі.

9. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Ремонтувати машину має уповноважена сервісна організація. Якщо пральна машина потребує ремонту або якщо неможливо усунути проблему з використанням зазначеної нижче інформації, потрібно:

- Від'єднати машину від мережі живлення.
- Перекрити подавання води.

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА НЕСПРАВНОСТІ	УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
Машина не запускається.	Машину не під'єднано до мережі живлення.	Увімкніть шнур живлення машини в розетку.
	Вихід із ладу запобіжників.	Замініть запобіжники.
	Немає напруги живлення.	Перевірте електромережу.
	Кнопку «Старт/Пауза» не натиснуто.	Натисніть кнопку «Старт/Пауза».
	Для програми встановлено положення «стоп».	Установіть кругову шкалу вибору програми в бажане положення.
	Дверцята машини не закриті повністю.	Закрийте дверцята машини.
Машина не набирає воду.	Водогінний кран закритий.	Відкрийте кран подавання води.
	Шланг подачі води може бути перекручений.	Перевірте шланг подачі води та розкрутіть його.
	Шланг подачі води засмічений.	Очистіть фільтри шлангу подачі води. (*)
	Впускний клапан засмічений.	Очистьте впускні фільтри. (*)
	Дверцята машини не закриті повністю.	Закрийте дверцята машини.
Машина не зливає воду.	Зливний шланг засмічений чи перекручений.	Перевірте зливний шланг, очистьте або випряміть його.
	Фільтр насоса засмічений.	Очистіть фільтр насоса. (*)
	Білизна занадто щільно розміщена в барабані.	Рівномірно розподіліть білизну в машині.
Машина вібрує.	Ніжки не відрегульовано належним чином.	Виконайте регулювання ніжок. (**)
	Болти, що використовуються для транспортування, не знято.	Зніміть транспортні болти з машини. (**)
	Мале завантаження барабана.	Це не перешкоджатиме роботі машини.
	Машина перевантажена білизною, або білизна нерівномірно розподілена.	Не перевантажуйте барабан. Рівномірно розподіліть білизну в барабані.
Надмірне піноутворення у висувному відсіку. (**)	Завелика кількість прального засобу.	Натисніть кнопку «Старт/Пауза». Для припинення піноутворення розчиніть столову ложку засобу для пом'якшення в 1/2 л води й вилийте суміш у висувний відсік для мийного засобу. За 5–10 хвилин натисніть кнопку «Старт/Пауза».
	Невідповідний мийний засіб.	Використовуйте тільки мийні засоби, призначені для автоматичних пральних машин.

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА НЕСПРАВНОСТІ	УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
Незадовільний результат прання.	Білизна занадто брудна для вибраної програми.	Використовуючи інформацію таблиць програм, виберіть відповідну програму для прання.
	Недостатня кількість прального засобу.	Використовуйте кількість мийного засобу згідно з інструкцією на його пакованні.
	Забагато білизни в машині.	Переконайтеся, що не перевищено максимальний об'єм білизни для вибраної програми.
Незадовільний результат прання.	Жорстка вода.	Збільште кількість мийного засобу згідно з інструкцією виробника.
	Білизна занадто щільно розміщена в барабані.	Переконайтеся в тому, що білизна рівномірно розподілена.
Після наповнення машини водою, вода починає зливатися.	Кінець зливного шланга встановлено занадто низько для машини.	Переконайтеся в тому, що зливний шланг установлено на відповідній висоті (**).
Під час прання немає води в барабані.	Немає несправності. Вода у невидимій частині барабану.	.....
Залишки мийного засобу в білизні.	Нерозчинні частинки деяких пральних засобів можуть з'являтися на білизні у вигляді білих плям.	Виконайте додаткове ополіскування або очистьте білизну щіткою після її висихання.
Сірі плями на білизні.	Неприбрані сліди олії, крему або змащувальних матеріалів на білизні.	Під час наступного прання використовуйте кількість мийного засобу згідно з інструкцією на його пакованні.
Цикл віджимання не виконується або виконується пізніше, ніж заплановано.	Немає несправності. Активовано системи контролю за нерівномірним розподілом білизни.	Система контролю за нерівномірним розподіленням білизни намагатиметься розподілити білизну. Цикл віджимання розпочнеться відразу після розподілу білизни. Під час наступного прання рівномірно розподіляйте білизну в барабані.
Двері не відчиняються через відключення електроенергії.	Немає несправності. З метою вашої безпеки прилад не дозволяє дверцятам відкритися відразу після відключення електроенергії, оскільки всередині може бути вода.	Дотримуйтесь інструкцій, наведених у підрозділі «Функція аварійного відкриття дверей» розділу «Правильна експлуатація» посібника користувача.

(*) Інформація наведена в розділі інструкцій щодо обслуговування та очищення машини.

(*) Інформація наведена в розділі щодо установки машини.

10. АВТОМАТИЧНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

Пральну машину оснащено вбудованою системою виявлення несправностей, що відображаються миготінням комбінації робочих індикаторів. Найпоширеніші коди несправностей зазначено нижче.

КОД ПОМИЛКИ	МОЖЛИВА НЕСПРАВНІСТЬ	ЯК УСУНУТИ
E01	Дверцята машини не закриті належним чином.	Закрийте дверцята належним чином до клацання. Якщо проблема не зникає, вимкніть машину, витягніть шнур живлення з розетки й негайно зверніться в найближчу уповноважену сервісну організацію.
E02	Низький рівень тиску води або рівень води всередині машини.	Переконайтеся в тому, що кран цілковито відкрито. Подавання води може бути перекрито. Якщо проблема не зникає, робочий цикл машини припиниться автоматично через деякий час. Вимкніть машину з розетки, перекрийте кран подавання води та зверніться в найближчу уповноважену сервісну організацію.
E03	Насос не спрацьовує, або фільтр насоса засмічений, або електричне з'єднання насоса несправне.	Очистіть фільтр насоса. Якщо проблема не зникає, зверніться в найближчу уповноважену сервісну організацію. (*)
E04	Надмірна кількість води в машині.	Злив води виконується машиною. Після завершення зливання води вимкніть машину й від'єднайте її від мережі живлення. Перекрийте кран подавання води та зверніться в найближчу уповноважену сервісну організацію.

(*) Інформація наведена в розділі інструкцій щодо обслуговування та очищення машини.



www.kernau.com

KERNAU

kontakt@gtpoland.eu

Serwis Kernau
PL: +48 22 243 70 00
Pn 8:00 - 17:00
Wt-Pt 8:00 - 16:00
serwis@kernau.com